

## SOJA BRAZILIAN NEWS

Prefeitura de Soja- Setor Multicultural de Intercâmbio  
Internacional-tel.92-8242  
<http://www.city.soja.okayama.jp>  
e-mail:jinken-machi@city.soja.okayama.jp

População de Soja: 67.809  
População de estrangeiros: 714  
Dados de 01.10.14

**Balcão de Consultas para Estrangeiros**  
De seg à sexta-feira das 08:30 às 17:15hrs  
e um domingo\* por mês das 12:00 às 14:00hrs(Duração de 30min.)  
*\*As consultas aos domingos são realizadas através de reservas, mas caso não houver ninguém marcado, poderá ser atendido nestes espaços.*

**CONSULTAS AOS DOMINGOS**  
⇒14 de Dezembro  
(12:00 às 14:00hrs)30min.  
Reservas Abertas!!!  
0866-92-8242



-YOYAKU SHITAI DESU(Gostaria de marcar uma reserva)  
-.....GATSU.....HI NO .....JI DESU(No dia .....do mês.....as .....hrs)  
-NAMAE HA.....DENWA BANGOU HA.....(Meu nome é.....e o no.de telefone.....)



## Eleições Presidenciais 2014-Justificativa Eleitoral!!!

O eleitor que estava fora de seu domicílio eleitoral no dia da eleição terá de justificar sua ausência por meio do formulário de Requerimento de Justificativa Eleitoral(RJE), que deve ser devidamente preenchido e entregue ou enviado. Esse formulário pode ser adquirido gratuitamente nos cartórios eleitorais, postos de atendimentos eleitorais ,etc e no site do TSE.

O requerimento de justificativa deve ser entregue em um cartório eleitoral ou enviá-lo, por via postal, ao juiz da zona eleitoral onde é inscrito, até 60dias após cada turno da votação.Em qualquer hipótese ,o requerimento deve ser acompanhado da documentação comprobatória da impossibilidade de comparecimento ao pleito, para que o juiz eleitoral possa examinar.Lembramos que a justificação é válida apenas para um turno a qual o eleitor não compareceu por estar fora de seu domicílio eleitoral. Assim , se o eleitor deixou de votar no primeiro e no segundo turno da eleição, terá de justificar sua ausência para cada turno, separadamente , obedecendo aos mesmos requisitos e prazos para cada um deles.O eleitor pode justificar quantas vezes forem necessárias , mas deve estar atento a eventual revisão do eleitorado no município onde for inscrito, visto que o não atendimento à convocação da Justiça Eleitoral para esse fim poderá levar ao cancelamento de seu título eleitoral.

Portanto para quem não votou em nenhum dos dois turnos, deve fazer duas justificativas separadamente , e enviar postalmente já que pessoalmente se torna um pouco difícil levar até o local.

O Requerimento de Justificativa Eleitoral pode ser encontrado neste site, confira as regras e como proceder. [www.tse.jus.br](http://www.tse.jus.br) .Além das regras postas, o eleitor poderá tirar suas dúvidas para esses e outros fins.



# HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



Datas	Hospitais Noturnos (Quar., Sex. do mês 19:00~21:00)
11月5日	SUGYU CLINIC-MONDE-TEL92-0252
11月7日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
11月10日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
11月12日	HIRAKAWA CLINIC-KUSHIRO-TEL96-2002
11月14日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
11月17日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
11月19日	SUGUIMOTO CLINIC-EKIMAE-TEL92-1000
11月21日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
11月26日	MIYAKE SHONINKA-IIDE-TEL93-8511
11月28日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
12月1日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860

## Consultas Pediátricas Noturnas por telefone

Seg. a Sex.-19:00 as 23:00hs./Sab., Dom., Feriados 18:00 as 23:00hs

**086-272-9939**

## Instituição Médica-End. E Tel.

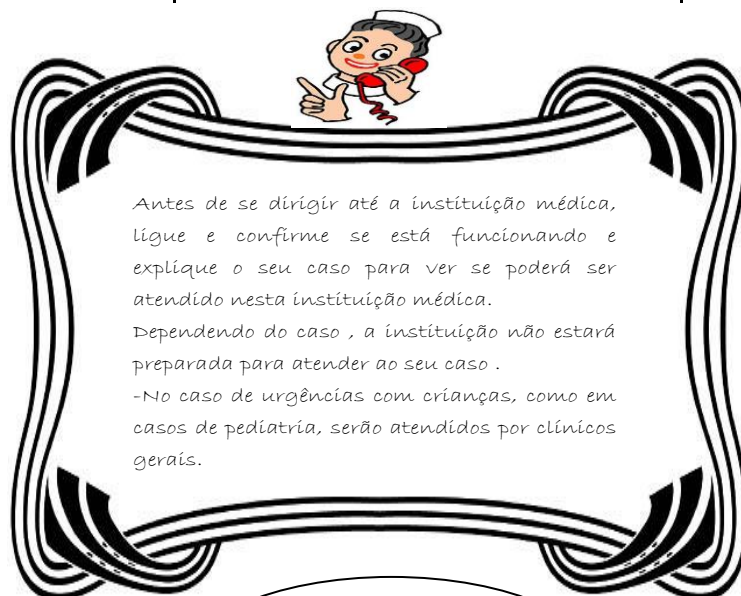
Doctor Sugyu Monde Tel.92-5771

Morishita Byouin Ekimae 1Chome Tel.92-0591

Yakushiji Jikei Soja 1Chome Tel.92-0146

Hospitais (Domingos & -Feriados-09:00~17:00)		
	Geral	Especialistas
11月02日	IZUMI CLINIC KODERA-TEL94-5050	PAKKU SOGO CLINIC EKIMAE2CHOME-TEL92-3661
11月03日	WATANABE BYOIN MAKABE-TEL95-2860	MIYASHITA BYOIN MAKABE -TEL95-2860
11月09日	KODERA-TEL94-5050 KOURA BYOIN CHUO6CHOME-TEL90-2020	TAKASUGI CLINIC IIDE-TEL94-8839
11月16日	SAKAE CLINIC MAKABE-TEL93-8800	KUNITOMI CLINIC MONDE -TEL92-0255
11月23日	YAMAMOTO BYOIN MIWA-TEL93-7773	DOKUTA SUGYU MONDE-TEL92-5771
11月24日	NAGANO BYOIN SOJA2CHOME -TEL92-2361	OKA HATTO CLINIC OKATANI -TEL93-3033
11月30日	TANIGUCHI LADIES CLINIC MAKABE-TEL94-3300	KIYONE CLINIC KIYONE MISU-TEL94-4111
12月07日	HARADA SEIKEIGAKKA IIDE-TEL94-8881	YAKISHIJI BYOIN CHUO1CHOME-TEL93-6555

Datas	Clínicas Dentárias de Plantão (09:00~12:00)
11月02日	TAKAGI HAISHA-MAKABE -TEL93-6710
11月09日	SHIMIZU HAISHA -CHUO1CHOME-TEL92-1077
11月16日	HATTORI CLINIC-IIDE-TEL90-0801
11月23日	TAKAGI HAISHA-MAKABE -TEL93-6710
11月30日	HAYASHI CLINIC-MIZOGUCHI-TEL90-1418
12月07日	NAKATA HAISHA-MINAMIMIZOTE-TEL94-3360



SAÚDE, É TUDO  
QUE TEMOS DE  
MAIS VALIOSO!





## CURSO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES NATURAIS DA CIDADE DE SOJA

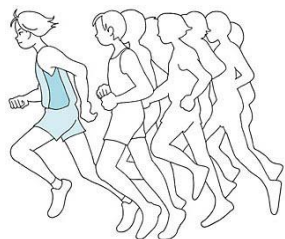


Acontece no dia 09 de Novembro (dom) no pátio da Escola Municipal Ginásial Soja, o treinamento anual da prefeitura para prevenção de desastres naturais. Se escuta muito falar sobre o Nankai Jishin e o Tokai Jishin, que a qualquer momento pode ocorrer na península japonesa, e afetar diversas áreas inclusive a área de Chugoku que é onde vivemos, mas não só preparar-se para esse terremoto, o objetivo desses treinamentos é que a cada vez mais aconteça uma participação positiva da população e que todos estejam preparados não só em reação e ação, mas também psicologicamente caso um desastre natural ocorrer e por ventura nos tornarmos vítimas. A participação dos estrangeiros por mais que já tenham participado é sempre muito bem-vinda e devemos aproveitar essa oportunidade para nos integrar na sociedade municipal, pois em casos de urgência ao acontecer um desastre natural, teremos que nos unir nesses momentos e não importará a nacionalidade, cor, raça, religião, etc. Seremos um por todos e todos por um buscando nos salvar e lutar tudo pela vida. O mais duro de um desastre natural, não é na hora que ocorre e nos pega de surpresa nos assustando, mas sim no depois que acontece e os resultados que deixa. Dependendo da intensidade do desastre e nossas circunstâncias teremos que ser heróis na ajuda para salvar vidas, como também teremos que dividir espaços em abrigos com os japoneses e outros estrangeiros, teremos que nos dar as mãos para duros momentos. Enfim teremos de estar preparados ou no mínimo orientados a como proceder.

Por isso é com prazer que convidamos a todos os estrangeiros e seus familiares a participarem desse curso preventivo, onde imaginaremos ser vítimas de um desastre natural. O curso este ano ocorre na Escola Municipal Ginásial Soja a partir das 08:30 da manhã. Teremos diversos espaços ensinando a todos em diversas situações que possa acontecer ao ser vítima de um terremoto ou mesmo de outros desastres. Pela primeira vez o Grupo de Líderes Estrangeiros Contra Desastres Naturais estarão ensinando em algum espaço juntamente com o corpo de bombeiros municipal e outras entidades a todos que comparecerem no dia. Esperamos pela sua participação.




## MARATONA SOJA KIBIJI 2015



Apartir do dia 1º de Novembro, estarão abertas as inscrições para a maratona anual Soja Kibijí que acontece no dia 22 de Fevereiro de 2015.

A cada ano o número de participantes tem aumentado e conta-se com corredores de todo o Japão e também estrangeiros participando dos 07 diferentes cursos de corrida, que são a FURU (completa de 42km de maratona), HAFU (meia maratona de 21km), a de 10kilômetros de percurso, 05kilômetros de percurso, e últimas duas familiar de 01,5kilômetro de percurso e a de 800 metros de percurso. Enfim temos corridas de diversos tipos e para todos os gostos, onde todos os apaixonados por esportes e de todas as idades possam participar. Para cada tipo de percurso os valores para participação serão variados. Para fazer a inscrição existem duas maneiras, pela internet (<http://www.nanairo-gumi.jp/kibiji-marathon/>) ou (<http://runnet.jp/>) e diretamente nos correios.

# EVENTOS e CURSOS

Data/Hrs	CURSO e EVENTO/CONTEÚDO	LOCAL
01,02 de NOVEMBRO 10:00~19:30	<b>KENDAISAI-O MATSURI DA UNIVERSIDADE DO GOVERNO DE OKAYAMA</b>  Serão dois dias de festa na universidade, planejado pelos próprios alunos. Músicas, bandas, jogos de bingos e outros, fora a atração de Owarai Geinojin(dupla de comediante)abareru kun e o cantor Tee serão atrações especiais do primeiro dia.Já no segundo dia jogos de bingo e diversões para pais e filhos encerrará o segundo dia de festividades do matsuri.	OKAYAMA KENNRITSU DAIGAKU(Universidade do Governo de Okayama) Tel 94-9164
De Junho2014 a Março de 2015  Todos sábados 18:30~20:30  Domingos 13:00 14:00 15:00 16:00	<b>CURSO DE INGLÊS PARA ESTUDANTES PRIM., GIN. , COL. E PARA ADULTOS AOS DOMINGOS</b>  Todos os sábados no Sun Work Soja teremos aulas de inglês para crianças da faixa etária primária, ginásial e colegial.As aulas ajudarão na fonética ,escrita e conversação dos alunos.Para quem tem dificuldades no inglês na escola ou pretende tirar algum certificado na língua inglesa, ou mesmo tenha interesse de aprender a língua, venha estudar conosco. Será cobrado mensalmente 2000ienes .Já para o curso de domingo é diferente do de sábado , o nível de ensinamento é avançado, interessados para esse curso informe-se com antecedência.Traga caderno e estojo de lápis.Maiores Informações <a href="mailto:sbcwish@gmail.com">sbcwish@gmail.com</a> ou diretamente no local	SUN WORK SOJA
16 DE NOVEMBRO 7:00~ 9:00	<b>FEIRINHA DA PREFEITURA-KAMIGATSUJINITYO FUREAISHI-</b>  Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes ,verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expôr e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2°.andar Seção dos Direitos Humanos. Para fazer reservas ligue para 92-8242.	 JINKE MACHIZUKURI Tel 92-8242
08 DE NOVEMBRO 15:00~20:00	<b>THE WORLD KITCHEN</b>  Acontece pela primeira vez em Okayama, o evento chamado The World Kitchen, onde haverá diversas barracas com culinárias do mundo todo, e atrações no palco.Sera no parque Ishiyama ao lado do teatro municipal, pertinho do castelo.Venha prestigiar com a família e amigos	PARQUE ISHIYAMA EM OKAYAMA



Data/Hr s	CURSO e EVENTO/CONTEÚDO	LOCAL
02 de NOVEMBRO 10:00~15:00	<p><b>FESTA TÍPICA JAPONESA -URA TAIKO</b></p> <p>Acontece todos os anos no Parque Sunagawa este evento que apresenta o grupo de taiko da cidade o UraBichu Taiko e também a peça teatral Bichukagura gratuitamente no local. Também os visitantes podem curtir a feira de artesanatos , frutas , legumes e verduras no local.</p>	<p>SUNAGAWA KOUEN Tel 92-8277</p>
De 17/11 a 22/12	<p><b>INSCRIÇÕES PARA CRECHES JAPONESAS</b></p> <p>Estarão abertas inscrições para o ingresso em creches municipais da prefeitura apartir do ano de 2015 em Abril. Ao todo a prefeitura dispõe de 14 instituições espalhadas por toda cidade. Mas como as vagas são muito limitadas, o governo inicia as inscrições esta época do ano aos interessados. E dependendo do número de inscritos há a possibilidade de ficar em lista de espera. De qualquer modo compareça na Divisão Infantil da Prefeitura de Soja e retire os formulários de inscrição. Maiores informações no balcão ou pelo tel 92-8265.</p>	<p>PREFEITURA DE SOJA DIV. INFANTIL TEL 92-8265</p>
De 17/11 a 22/12	<p><b>JARDINS DA INFÂNCIA MUNICIPAIS</b></p> <p>Os jardins da infância estão disponibilizados para receber crianças apartir da idade de 03 anos até a idade de ingresso na escola primária. Para os interessados que os filhos frequentem um jardim da infância apartir do ano de 2015, a prefeitura abre as inscrições. Na cidade toda se disponibiliza de 18 instituições para receber as crianças. As informações e inscrições são realizadas na Secretária da Educação da Prefeitura de Soja. Para maiores informações no balcão ou pelo telefone 92-8358.</p>	<p>PREFEITURA DE SOJA SECRETÁRIA DA EDUCAÇÃO Tel 92-8358</p>
APARTIR DESTE MÊS	<p><b>CLUBES INFANTIS APÓS AULAS</b></p> <p>Estes são os famosos locais que acolhem as crianças após as aulas para que não retornem as casas e fiquem só enquanto os pais trabalham. Lá fazem as lições de casa , e brincam com os colegas até o horário que os pais venham buscar. Para maiores informações dirija-se ao clube pertecente a escola do seu filho e faça as incrições. Ao todo são 12 locais em cada distrito e escola primária municipal. Até hoje apenas se cuidava de crianças até o 3º. ano mas apartir do ano que vem cuidarão de crianças até o 6º. ano primário.</p>	<p>PREFEITURA DE SOJA DIV. INFANTIL TEL 92-8265</p>



# VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS PARA O MÊS DE NOVEMBRO

Para você que procura uma moradia de valor acessível, esta é a sua chance! No mês de Outubro estará disponível uma vaga para o Condomínio Minagi Asai (para família), 01 vaga também para família e 01 vaga para solteiro no Condomínio Asao. Os interessados devem comparecer na Prefeitura de Soja, para fazer as inscrições, do dia 04 até o dia 14 de Novembro em horário comercial. Os sorteados já recebem a chave no dia 1º de Dezembro. Maiores informações na Prefeitura ou pelo telefone: 92-8287 (jap) 92-8242 (port.)



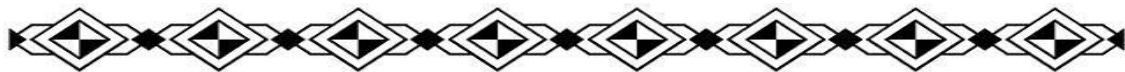
## ESPAÇOS MUNICIPAIS PARA PLANTAÇÃO

A prefeitura de Soja dispõe de terras divididas espalhadas pela cidade de Soja, para pequenos agricultores, pessoas que gostem ou tenham interesse de plantar alguma coisa. Estamos informando que temos espaços abertos nos distritos de Okatani (Oikegami) que dispõe de 04 espaços abertos e no distrito de Hada com 03 espaços abertos.

O aluguel mensal por cada espaço é de 250 ienes, mas a cobrança deste valor é feita anualmente.

Um dos requisitos para interessados é que seja cidadão da cidade de Soja.

Maiores informações e inscrições, Divisão Agrícola Municipal tel 92-8271



### From Editor

Olá amigos leitores, tudo bem com vocês! Estamos na edição de novembro, e aí percebi como o tempo tem voado, logo num espirro estaremos acabando o ano letivo. Mas se pararmos para pensar este ano aconteceu bastante coisas que envolvia o nosso país. No mês de junho tivemos a Copa do Mundo em casa, onde o mundo inteiro teve a chance de conhecer mais um pouco de nosso povo, nossa cultura e lindos lugares no Brasil. Este mês de Outubro marcamos com eleições presidenciais, e acredito que ao receber esse informativo já teremos uma nova pessoa a qual conduzirá o nosso país a partir do ano que vem durante 04 anos, e o que o novo(a) Presidente faça e trabalhe pelo Brasil, da mesma maneira que nós acreditamos ao depositar o nosso voto. Fica a esperança de um governo melhor, pois muitos de nós que vivemos aqui e um dia voltará para casa, será ótimo poder encontrar tudo no seu devido lugar.

